

Def. Doc. # 2759

Exh. No. 3682

Translated by
Defense Language Branch

Treaty between Japan and Thailand with regard to
the territory of Thailand in the Malay and Shan Districts.

Signed at Bangkok on Aug. 20th, the 18th
year of Showa (1943).

Enforced on and after the same day of the
same month of the same year.

Promulgated on Sept. 7th of the same year
(appeared in the Official Gazette dated
Sept. 8th).

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

We hereby sanction, after the reference to the Privy
Council for deliberation, a treaty between Japan and Thailand
with regard to the territory of Thailand in the Malay and
the Shan Districts to which the Japanese Envoy Extraordinary
and Ambassador Plenipotentiary affixed his seal and signature
jointly with the delegate of Thailand at Bangkok on Aug.
18th in the 18th year of Showa, and order the same to be
promulgated.

The Imperial sign-manual and seal.

On Sept. 7th, the 18th year of Showa (1943).

TŌJŌ, Hideki, Premier and Minister of War.

SHIMADA, Shigetarō, Minister of the Navy.

AOKI, Kazuo, Minister for Greater East Asia.

SHIGEMITSU, Mamoru, Minister of Foreign Affairs.

Def. Doc. # 2759

Treaty No: 10

Treaty between Japan and Thailand with regard to the territory of Thailand in Malay and the Shan Districts.

The Imperial Japanese Government and the Government of Thailand, being firmly resolved to effect construction of Greater East Asia based upon the principle of morality by bringing to successful completion the joint war against the U.S.A. and Great Britain, by combined effort, agree to the following:

Article 1. Japan acknowledges the Provinces of Kerantan, Trengganu, Kedah and Perulis together with the isles attached to them to be placed under the domain of Thailand.

Article 2. Japan acknowledges the Provinces of Kengtung and Monpang in the Shan District to be placed under the domain of Thailand.

Article 3. Japan should put an end not later than 60 days from the day of enforcement of this treaty to her administrative rule now actually practised in the places stipulated in the foregoing two articles.

Article 4. The boundaries of the districts stipulated in Articles 1 and 2 shall be determined by those of the provinces existing on the day of signature of this treaty.

Def. Doc. # 2759

Article 5. Particulars necessary in the enforcement of this treaty shall be agreed and decided upon between the competent authorities of the two states.

Article 6. This treaty shall be enforced on and after the day of signature.

In witness whereof, the under signed with due authorization of their respective governments, affixed their seals and signatures to this treaty.

On Aug. 20th in the 18th year of Showa or Aug. 20th in 2486 of the Buddhist Era at Bangkok the treaty document was made out in duplicate respectively written in both Japanese and Siamese.

Envoy Extraordinary and Ambassador Plenipoten-
tiary

TSUBOKAMI, Teiji (seal)

Premier and Acting Minister of Foreign Affairs

Field-Marshal P1 Pibun Sonkram (seal)
(TN: phonetic)

Def. Doc. # 2759

Exh. No.

Certificate of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of Chief of the Archives Section of the Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached written in Japanese, consisting of 3 pages and entitled "Treaty between Japan and Thailand concerning the territories of Thailand in both Malay and SHAN Regions" is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of the Japanese Government (the Foreign Office).

Certified at Tokyo,
on this 30th of October 1947.

/s/ HAYASHI, Kaoru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

On the same date,
at the same place.

Witness: /s/ URABE, Katsuma (seal)

Certificate

I, MIYAMA, Yōzō, who occupy the post of Chief of the Archives and Document Section in the First Demobilization Bureau, hereby certify that the following document, has been destroyed by fire at the close of the War, is not in the custody of our bureau at present.

The undermentioned.

1. A document titled "The General Principles upon which the Greater East Asia Policy is directed", which was made upon decision of the Imperial conference held on the 31st of May, the 18th year of Shōwa (1943).

On Dec. 9th, the 22nd year of Shōwa (1947)

At Tokyo

/S/ MIYAMA, Yōzō (seal)
Chief of the Archives &
Document Section in the
First Demobilization Section.

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

On the same date,
at the same place.

Witness: /S/ UCHIYAMA, Hiroshi (seal)

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361